

**PROGRAM**  
**LXXVI ZJAZDU POLSKIEGO TOWARZYSTWA JĘZYKOZNAWCZEGO**  
*Gdańsk 17-18.09. 2018*

**17.09. PONIEDZIAŁEK**

**9.00-9.15**     **Otwarcie Zjazdu**

**9.15-11.15**   **Obrady plenarne**

**9.15-9.45**   **Piotr Stalmaszczyk, *Celtycko-angielskie kontakty językowe na Wyspach Brytyjskich i w Irlandii: historia i współczesność***

**9.55-10.25**   **Grażyna Łopuszańska, *Socjolingwistyczne determinanty powstania urbanolektu Gdańska - Danziger Missingsch***

**10.35-11.05**   **Ewa Stala, *Ameryka hiszpańskojęzyczna jako obszar kontaktów językowych***

Dyskusja 10 minut po każdym referacie

**11.15-11.30**   **Przerwa na kawę**

**11.30-13.00**   **Obrady w sekcjach (po każdym wystąpieniu 10 minut na dyskusję):**

	<b>sekcja A</b>	<b>sekcja B</b>	<b>sekcja C</b>	<b>sekcja D</b>
<b>11.30-11.50</b>	<b>Elżbieta Mańczak-Wohlfeld, Alicja Witalisz,</b> <i>Wpływ angielszczyzny na języki europejskie i nieeuropejskie w kontekście projektu Global Anglicism Database (GLAD)</i>	<b>Tomasz Mika,</b> <i>Średniowieczny styk łaciny i polszczyzny jako czynnik sprawczy rozwoju języka wernakularnego</i>	<b>Bożena Sieradzka-Baziur,</b> <i>Zapożyczenia w obrębie polskiej terminologii pedagogicznej</i>	<b>Krzysztof Witczak,</b> <i>Ślady fińskiego substratu w językach bałtyckich w ujęciu prof. Witolda Mańczaka</i>
<b>12.00-12.20</b>	<b>Tadeusz Lewaszkiewicz,</b> <i>Charakterystyka ilościowa zapożyczeń angielskich w wybranych czasopiśmiech chorwackich, serbskich, bułgarskich i czeskich z lat 2010-2014 (ze szczególnym uwzględnieniem problematyki hasel singlowych)</i>	<b>Dorota Maslej,</b> <i>Wernakularyzacja jako forma kontaktu językowego. Znad Kazań augustiańskich</i>	<b>Barbara Brzezicka,</b> <i>Terminologia w najstarszych polskich przekładach filozofii</i>	<b>Aleksandra Tomaszewska,</b> <i>Współczesne kontakty językowe – brukselizmy w języku polskim</i>
<b>12.30-12.50</b>	<b>Elżbieta Jamrozik,</b> <i>Zapożyczenia z języka włoskiego w nowej perspektywie; projekt OIM Accademia della Crusca</i>	<b>Anna Ledzińska,</b> <i>Łacińska humiliatio a staropolska pokora – wpływ polszczyzny na łacinę w średniowieczu</i>	<b>Olga Lesicka,</b> <i>Rola kontaktów językowych w kształtowaniu się współczesnych systemów terminologicznych. Na przykładzie terminologii ekonomicznej w języku rosyjskim</i>	<b>Kinga Wąsińska,</b> <i>Rola kontaktów językowych w odmiennej realizacji wybranych pie. etymonów w wyrazach polskich i obserwacja zmian ich znaczeń</i>

--	--	--	--	--

**13.00-14.00** Walne Zgromadzenie członków PTJ

**14.00-15.00** Obiad

**15.00-18.20** Obrady w sekcjach (po każdym wystąpieniu 10 minut na dyskusję):

	sekcja A	sekcja B	sekcja C	sekcja D
<b>15.00-15.20</b>	<b>Michail Kotin</b> , „ <i>Anything goes?</i> ”: Czy kontakty językowe mogą warunkować dowolne zmiany w systemach gramatycznych języka „przyjmującego”?	<b>Katarzyna Jasińska, Dariusz Piwowarczyk</b> , <i>Magister, mistrz i majster – o drogach przenikania wyrazów łacińskich do polszczyzny</i>	<b>Hebal-Jeziarska Milena</b> , <i>Odzwierciedlenie kontaktów językowych w terminologii lingwistyki korpusowej w językach zachodniosłowiańskich</i>	<b>Kazimierz Sroka</b> , <i>Kontakt językowy w tłumaczeniu. Początkowy etap rozwoju przedimka określonego w świetle gockiego przekładu Biblii</i> -(tu by nie kolidował z anglistycznymi i cd gramatycznych)
<b>15.30-15.50</b>	<b>Krystyna Waszakowa</b> , <i>Internacjonalizacja w słowotwórstwie polszczyzny przełomu XX i XXI w. jako przykład jednostronnych kontaktów językowych</i>	<b>Krzysztof Nowak</b> , <i>Jak polska jest polska łacina średniowieczna? Z korpusowych badań nad metaforą pojęciową</i>	<b>Wanda Stec</b> , <i>Interferencja w przekładzie jako skutek wzajemnych oddziaływań języków (na przykładzie tłumaczeń tekstów z zakresu prawa w parze językowej „polski – rosyjski”)</i>	<b>Leszek Szymański</b> , <i>Zerwanie kontaktów a rozwój języka – na przykładzie wybranych wydarzeń z historii języka angielskiego</i>
<b>16.00-16.20</b>	<b>Aleksandra Janowska</b> , <i>Właściwości derywacyjne szesnastowiecznych pożyczek czasownikowych.</i>	<b>Dorota Rojszczak-Robińska</b> , <i>Między tłumaczeniem a samodzielną twórczością. O kształtowaniu się polszczyzny religijnej pod wpływem łacińskich wzorców</i>	<b>Małgorzata Karczewska</b> , <i>Morbus anglicus? O zasięgu wpływu języka angielskiego na polski i włoski język medyczny</i>	<b>Ewelina Kwapien</b> , <i>Zapózyczenia czasownikowe wychodzące z użycia w dobie nowopolskie - geneza i notacje</i>

16.30-17.00 Przerwa na kawę

	sekcja A	sekcja B	sekcja C	sekcja D
17.00-17.20	<b>Małgorzata Nowakowska,</b> <i>Aspekt rezultatywny w badaniach kontrastywnych francusko-polskich</i>	<b>Renata Bura,</b> <i>Górnołużycko- niemieckie kontakty językowe w ujęciu diachronicznym i synchronicznym</i>	<b>Artur Bracki,</b> <i>Kontakty językowe rosyjsko-ukraińskie: historia i współczesność</i>	<b>Piotr Zbróg,</b> <i>Antagonizm postaw wobec kontaktów językowych polszczyzny jako podstawa konstruowania reprezentacji społecznej zapożyczeń</i>
17.30-17.50	<b>Izabela Pozierak-Trybisz,</b> <i>Kategoria aspektu w kontaktach językowych – analiza kontrastywna</i>	<b>Mikołaj Rychło, Marta Noińska,</b> <i>Najstarsze germańskie zapożyczenia w polszczyźnie odziedziczone z języka prasłowiańskiego</i>	<b>Dorota Paško-Konecniak,</b> <i>Hybrydy i półkalki w gwarach wyspowych (na podstawie badań rosyjskiej gwary staroobrzędowców w Polsce i polskiej gwary mieszkańców Wierszyny na Syberii)</i>	<b>Elżbieta Chrzanowska- Kluczevska,</b> <i>Język angielski w konfrontacji z językami i dziedzictwem kulturowym krajów azjatyckich – zagrożenie czy promocja?</i>
18.00-18.20	<b>Marek Majer,</b> <i>Rola kategorii określoności w morfologii zapożyczeń słowiańsko-albańskich</i>	<b>Barbara Mitrenga,</b> <i>Wpływy czeskie w kształtowaniu się polskich wykładników intensyfikacji</i>	<b>Angelika Pawlaczyk,</b> <i>Wpływ polszczyzny na gwarę staroobrzędowców posługujących się różnymi typami kodów językowych</i>	<b>Wiktor Pskit,</b> <i>Kontakt językowy z łaciną w XXI w. „Nowe” latynizmy z dziedziny liturgii we współczesnej polszczyźnie</i>

19.00 Uroczysta kolacja

18.09. WTOREK

7.30 Msza św. za zmarłych członków PTJ - Zakon Najświętszego Zbawiciela św. Brygidy w Gdańsku Oliwie

9.00-11.30 Obrady w sekcjach (po każdym wystąpieniu 10 minut na dyskusję):

	sekcja A	sekcja B	sekcja C	sekcja D
--	----------	----------	----------	----------

<b>9.00-9.20</b>	<b>Małgorzata Rocławska-Daniluk</b> , <i>Anglicyzmy we współczesnym języku polskim</i>	<b>Krystyna Szcześniak</b> , „Żywy zielnik” <i>Jerzego Andrzeja Helwina z Węgorzewa</i>	<b>Danuta Stanulewicz</b> , <i>Kaszubsko-polskie kontakty językowe a słownictwo barw w kaszubszczyźnie</i>	<b>Michał Gluszkowski</b> , <i>Język polski na Wschodzie – jedna czy wiele dwujęzyczności?</i>
<b>9.30-9.50</b>	<b>Jerzy Tomaszczyk</b> , <i>Anglicyzmy w polszczyźnie rozmów codziennych</i>	<b>Agnieszka Szczaus</b> , <i>Kontakty językowe w świetle Nowych Aten Benedykta Chmielowskiego</i>	<b>Piotr Bartelik</b> , <i>Historyczne i współczesne kontakty językowe kaszubsko-polsko-niemieckie w kontekście teorii kontaktów i zmian językowych</i>	<b>Iwona Dembowska-Wosik</b> ,  <i>Zarówno obcy, jak i własny – język odziedziczony jako efekt emigracji i związane z nim wyzwania dydaktyczne</i>
<b>10.00-10.20</b>	<b>Marcin Zabawa</b> , <i>Full wersja, poboczne questy, e-hostessa: półkalki i inne konstrukcje hybrydalne w potocznej polszczyźnie komputerowców</i>	<b>Irmina Kotlarska</b> , <i>Materiały do nauki języka angielskiego z lat 1788-1947 jako źródła badań polsko-angielskich kontaktów językowych</i>	<b>Joanna Gorzelana</b> , <i>Źródła zapożyczeń i ich funkcjonowanie w gwarze polskich Bukowińczyków mieszkańców Ziemi Lubuskiej</i>	<b>Izabela Stąpor</b> , <i>Słownictwo polonijne w Brazylii jako rezultat kontaktów językowych polsko-portugalskich (na przykładzie „Gazety Polskiej w Brazylii”)</i>
<b>10.30-10.50</b>	<b>Hubert Kowalewski</b> , <i>Czynniki wpływające na przyswajanie anglicyzmów przez użytkowników języka polskiego. Studium terminologii nowocyrkowej</i>	<b>Maria Bugajska</b> , <i>Polska ekwiwalencja w Leksykonie supraskim z 1722 roku, a jego źródło</i>	<b>Marek Dolatowski</b> , <i>Ślady kontaktu językowego w halcnowszczyźnie</i>	<b>Magdalena Maria Ślaska</b> , <i>Perkerdansk – język imigrantów żyjących w Danii. Historia, rozwój, współczesność</i>
<b>11.00-11.20</b>	<b>Agata Skupin</b> , „ <i>Who needs Coca-Cola when you have kompot</i> ”, czyli co anglojęzyczne memy mówią nam o Słowianach	<b>Karolina Borowiec</b> , <i>Między średniowieczną polszczyzną a czeszczyzną, czyli o charakterze</i>	<b>Henryk Duszyński-Karabas</b> , <i>Adaptacje językowe w antroponimii Krajny na przykładzie nazwisk mieszkańców Nakła nad Notecią na przełomie XIX i XX wieku</i>	<b>Magdalena Steciąg</b> , <i>Lingua receptiva czy lingua franca? Zmiany w praktykach językowych na polsko-czeskim pograniczu. Raport z pilotażowego badania</i>

		językowym wybranych zabytków XV- wiecznego Śląska		ankietowego
--	--	--	--	-------------

**11.30-12.00 Przerwa na kawę**

**12.00-14.00 Obrady plenarne**

**12.00-12.30 Włodzimierz Wysoczański, *Klasyfikacyjne ujęcie kontaktów etnolektalnych (w świetle współczesnych poświadczeń słowiańskich)***

**12.40-13.10 Tadeusz Szczerbowski, *Kulturowe podejście do kontaktów językowych***

**13.20- 13.50 Katarzyna Wojan, *Kontakty językowe w Finlandii***

Dyskusja 10 minut po każdym referacie

**14.00 Zamknięcie Zjazdu**

**14.15-15.00 Obiad**